

Curso

Mestrado

Linha de Pesquisa

Design: Processos e Linguagens

Trilha

Práticas para levantamento de dados

Daniela Gutfreund

Faz mestrado em Livro-álbum, é gestora do Lugar de Ler e editora na Livros da Matriz, oferece cursos de Livro-álbum e faz acompanhamento de projetos de ilustradores e escritores. É autora de Olha lá a Anal (2015). Traduziu Dias felizes, Meu tio chega amanhã, Triz, O urso que não era, entre outros.

e-mail danigutfreund@usp.br

lattes lattes.cnpq.br/7868618547107271

ORCID 0000-0002-7565-2877

Clice de Toledo Sanjar Mazzilli

Professora Associada do Departamento de Projeto da FAUUSP, onde leciona desde 2001. É vice-coordenadora do LabVisual e lidera o grupo de pesquisa Design, Ambiente e Interfaces (CNPq). Reúne experiência nos seguintes temas: processos de criação em design, processos experimentais, narrativas visuais.

e-mail clice@usp.br

lattes lattes.cnpq.br/9635315172253349

ORCID 0000-0002-6903-9099

Referências

- GUTFREUND e MAZZILLI. "O silêncio em Flicts", revista La tadeo de arte, vol.7, n.7, 2021.
- HEIDEGGER, M. A origem da obra de arte. Lisboa: Edições70, 2004.
- LE BRETON, D. Del silencio. Madrid: Sequitur, 2001.
- MELOT, M. Livro,. Ateliê editorial: São Paulo, 2011.
- MOREYRA, C. e MORAES, O. Lulu e o urso. Rio de Janeiro: Pequena Zahar, 2019.

“Contar sem dizer” – o silêncio em Lulu e o urso e em Lá e Aqui

Daniela Gutfreund, Clice de Toledo Sanjar Mazzilli

silêncio; em branco; virada da página; picturebook

Lulu e o Urso é um dos livros de Carolina Moreyra e Odilon Moraes incluídos nesta pesquisa. Os livros foram escolhidos, pois, desde sua concepção, apresentam o silêncio como um elemento narrativo fundamental para a construção de sentido, uma marca das obras da dupla. “Como contar sem dizer?” é uma pergunta crucial para Moreyra, autora do texto verbal disparador dos dois livros em análise. O livro-álbum é uma linguagem em que todos os elementos estão em relação para gerar significado, sendo inseparáveis e interdependentes. Este trabalho tem o objetivo de compreender como o silêncio atua na construção de sentido de “Lulu e o urso” por meio da análise do livro e de sua composição. O foco da análise é como o silêncio atua e quais as potenciais relações estabelecidas pelo leitor ao se deparar com o silêncio do que está em branco e com aquele entre uma página e outra, que está contido no ato de virar a página. A fim de compreender se e como o silêncio atua na leitura do livro-álbum, foi feita uma entrevista com os autores –a dupla Carolina Moreyra e Odilon Moraes – que se valem do branco e da virada da página na construção de sentido em suas obras. A entrevista feita em uma conferência virtual tem como objetivo alimentar as análises dos livros e investigar como os autores, em sua produção criativa, entendem a presença e importância do branco e do virar das páginas em sua obra poética.



SPDESIGN

Seminário de Pesquisa
Programa de Pós-Graduação
Design FAUUSP

Course

Master's Degree

Line of Research

Design: Processes and Languages

Trail

Recent design research findings

Daniela Gutfreund

Finishing her MA in Picturebook, Daniela manages Lugar de Ler and is an editor at Livros da Matriz, offers picturebook courses and mentors projects of illustrators and writers. author of *Olha lá a Ana!*, translated *Los Días felices*, *Mañana viene mi tío*, *Swimmy*, *The bear who wasn't among others*.

e-mail danigutfreund@usp.br

lattes lattes.cnpq.br/7868618547107271

ORCID 0000-0002-7565-2877

Clice de Toledo Sanjar Mazzilli

Professor at the Department of Design at FAUUSP, where she has been teaching since 2001. She is vice-coordinator of LabVisual and leads the research group Design, Environment and Interfaces (CNPq). Gathers experience in: creation processes in design, experimental processes, visual narratives.

e-mail clice@usp.br

lattes lattes.cnpq.br/9635315172253349

ORCID 0000-0002-6903-9099

References

- GUTFREUND e MAZZILLI. "O silêncio em Flits", revista La tadeo de arte, vol.7, n.7, 2021.
HEIDEGGER, M. A origem da obra de arte. Lisboa: Edições70, 2004.
LE BRETON, D. Del silencio. Madrid: Sequitur, 2001.
MELOT, M. Livro,. Ateliê editorial: São Paulo, 2011.
MOREYRA, C. e MORAES, O. Lulu e o urso. Rio de Janeiro: Pequena Zahar, 2019.

Telling without saying - silence in Lulu and the bear

Daniela Gutfreund, Clice de Toledo Sanjar Mazzilli

silence; blank; turn of page; picturebook

Lulu e o Urso is one of the books of Carolina Moreyra and Odilon Moraes included in this research. The books were chosen as, from their conception, they present silence as a fundamental narrative element for the construction of meaning, a trademark of their work. "How to tell without saying?" is a crucial question to Moreyra, author of the verbal text that triggered their books together. Picturebooks are a language in which all the elements are always in relation to each other in order to create meaning, being both inseparable and interdependant. This paper has the objective of comprehend how silence acts in meaning construction in 'Lulu and the bear' through the analysis of the book and its composition. The focus of this analysis is how silence acts and which are the potential relations established by the reader when facing it in what is left blank and in that silence contained in between pages. The analysis was feed by an interview with the couple Carolina Moreyra and Odilon Moraes, who make use of blank space and the turn of page in order to construct meaning in their work.